



接线 / Electrical wirings

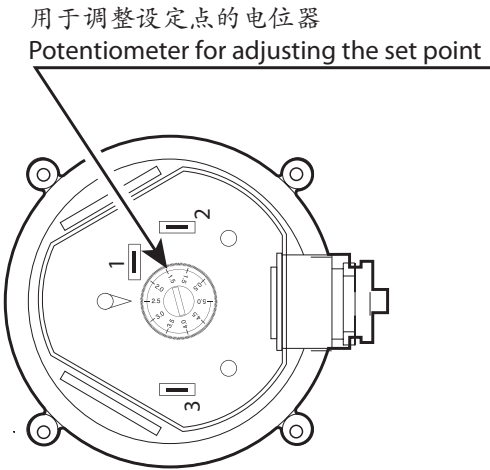


Fig. 1

CHI

空气压差开关DCPD0\*\*100用于控制过滤器、风扇、风管、空调和通风系统的空气压差。该压力开关特别适用于空调系统中的控制和安全功能，提供风扇和堵塞过滤器的停机信号。它安装在没有腐蚀性和易燃气体的环境中。该设备有塑料外壳，符合 EN 60529 标准（此前为 IEC 529），防护等级为 IP54。

代码	描述	量程 (mbar)	
DCPD000100	压差开关	0.5 - 5.0	
DCPD010100	压差开关	0.5 - 5.0	带连接组件
DCPD001100	压差开关	0.2 - 2.0	
DCPD011100	压差开关	0.2 - 2.0	带连接组件

Tab. 1

安装说明

鉴于压力的采样，建议垂直方向安装，并且连接头朝下。如果开关是水平安装的，AMP连接端子在最上方，切换压力大约会比设点高20Pa。要修改设点，打开压差开关的透明封盖，用平头螺丝起子转动压差开关内的电位器。

连接

触点 3-1	当测量的压差值超过设点时，触点打开
触点 3-2	当测量的压差值超过设点时，触点关闭

Tab. 2

注意 (如图Fig. 2):  
连接P1适用于高压。  
连接P2适用于低压。  
附件Ø 6.0 mm，用于5x8 mm PVC软管。

ENG

The differential air pressure switch DCPD0\*\*100 is used to control the differential pressure of the air for filters, fans, air ducts, air-conditioning and ventilation systems. This pressure switch is especially suitable for control and safety functions in air-conditioning systems, providing the fan and blocked filter stop signal. It is installed in environments with air and non-aggressive and non-inflammable gases. This device is supplied with a plastic case, IP54 according to the EN 60529 standard (previously IEC 529).

Code	Description	Range (mbar)	
DCPD000100	Differential pressure switch	0.5 - 5.0	
DCPD010100	Differential pressure switch	0.5 - 5.0	with connection kit
DCPD001100	Differential pressure switch	0.2 - 2.0	
DCPD011100	Differential pressure switch	0.2 - 2.0	with connection kit

Tab.1

Installation instructions

The instructions for the activation pressure refer to vertical installation, recommended, with the connectors facing downwards. The vertical position with the faston connections facing upwards increases the activation values by 0.2 mbar. To modify the activation set point, open the transparent cover and turn the potentiometer inside the pressure switch with a flathead screwdriver.

Electrical connections

3-1 contact	opens when the differential pressure measured exceeds the set point
3-2 contact	closes when the differential pressure measured exceeds the set point

Tab.2

Notes (see Fig.2):  
Connection P1 for high pressure.  
Connection P2 for low pressure.  
Attachment Ø 6.0 mm for 5x8 mm PVC hose.

尺寸 (mm) / Dimension (mm)

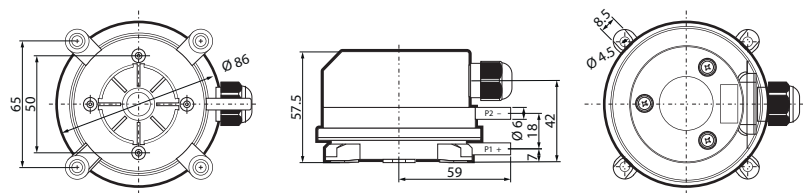


Fig. 2

组装 / Assembly

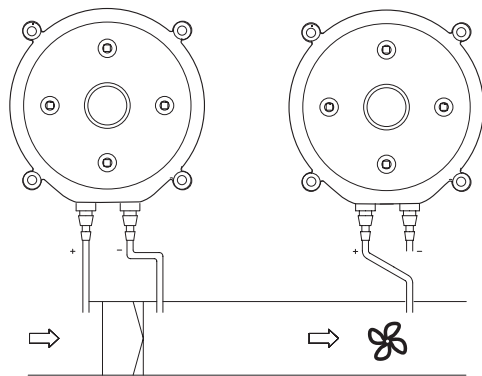


Fig. 3

连接组件 / Connection kit

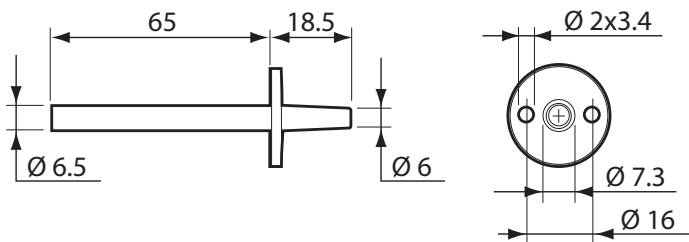


Fig. 4

CAREL保留修改其产品功能的权利，恕不另行通知。  
CAREL reserves the right to modify the features of its products without prior notice.

重要提示

安装和维护操作必须由有资质的人员执行，并且必须断开设备和外部负载的电源。CAREL对因安装不当、篡改和/或拆除安全装置而造成的任何损害概不负责。  
为确保装置的密封性，请紧固封盖上的螺丝，封闭线缆密封管。运输及备料过程P2点保护帽不能拿掉，测试过程中P2点保护帽必须拿掉。

连接组件

对于带连接组件的代码，下列部件是随机提供的：

- 2个PVC接头（如图Fig.3）；
- 2m长的PVC软管；
- 4个紧固螺丝， $\varnothing 3.0$  mm。

技术规格

微动开关	带转换触点，AgCdO触点（开/关）
最大电流	1.0 A (0.4 A) / 250 VAC
工作温度	-20~85°C
最大压力	50 mbar
偏差	±15%（最小±10Pa） - 开关压力规格适用于垂直安装，也是压力管连接朝下的推荐位置。如果开关是AMP连接端子朝上的水平安装方式，则开关值大约高出 20Pa。
隔膜	硅
外壳 (Fig.2)	65x57 mm

	废品处理 此装置（或本产品）必须按照当地废弃物处理的强制法规，单独处理。
--	---

	重要说明： CAREL产品是一种先进的设备，在产品随附的技术文档中有相关说明，也可以在购买前从网站www.carel.com下载。为了使特定的装置和/或设备最终能达到预期的效果，用户（设备最终的制造商、开发商或安装人）要承担与产品配置相关的所有风险和责任。如未能完成用户手册中要求/指示的各项操作，可能会导致最终产品出现故障，这种情况下，CAREL不承担任何责任。客户必须仅按照与产品相关的文档中描述的方式使用产品。CAREL 对其产品的责任在 CAREL 一般合同条件中指定，可在网站 www.carel.com 上查阅和/或通过与客户达成的特定协议查阅。
--	--

Warnings

The installation and maintenance operations must be carried out by qualified personnel, with power disconnected from the device and the external loads. CAREL is not liable for any damage caused by inappropriate installation, tampering and/or removal of the safety devices.  
To ensure that the device is sealed, tighten the screws on the cover and close the cable gland.  
It is essential to NOT remove the cap for transportation safety mounted on P2, but the cap must be removed during testing.

Connection kit

For the codes that include the connection kit, the following are supplied inside the packaging:

- 2 PVC connectors (see Fig.3);
- 2 m of PVC hose;
- 4 fastening screws,  $\varnothing 3.0$  mm.

Technical specifications

Microswitch	with changeover contact, AgCdO contacts (ON/OFF)
Max current	1.0 A (0.4 A) / 250 VAC
Operating temperature	-20T85°C
Max. pressure	50 mbar
Differential	±15% (Min. ±10Pa) - Switching pressure specifications apply to vertical installation which is also the recommended position with pressure-pipe connections pointing downwards. If the switches are installed horizontally with AMP connection terminals uppermost, the switching values are approx. 20Pa higher.
Membrane	silicon
Case (Fig.2)	65x57 mm

	Disposal of the product The appliance (or the product) must be disposed of separately in compliance with the local standards in force on waste disposal.
--	---

	Important warnings: The CAREL product is a state-of-the-art device, whose operation is specified in the technical documentation supplied with the product or can be downloaded, even prior to purchase, from the website www.carel.com. The customer (manufacturer, developer or installer of the final equipment) accepts all liability and risk relating to the configuration of the product in order to reach the expected results in relation to the specific final installation and/or equipment. The failure to complete such phase, which is required/indicated in the user manual, may cause the final product to malfunction; CAREL accepts no liability in such cases. The customer must use the product only in the manner described in the documentation relating to the product. The liability of CAREL in relation to its products is specified in the CAREL general contract conditions, available on the website www.carel.com and/or by specific agreements with customers.
--	---